



**REQUISITI GENERALI DI QUALITA' E CONDIZIONI
GENERALI DI FORNITURA
GENERAL QUALITY REQUIREMENTS AND GENERAL
TERMS OF SUPPLY**

Mod. PO04A08 Ed. 2 Rev. 0

Aggiornamento del /
Effective from

06 / 10 / 20

Pag. 1 a 3

Arsavio esegue un collaudo fisico e documentale in ingresso per tutti prodotti acquistati, avvalendosi se necessario, di apparecchiature interne controllate e tarate periodicamente da aziende esterne certificate.

Le modalità di controllo e collaudo adottate da Arsavio sono espresse in una procedura operativa dedicata e inclusa in un sistema di gestione qualità certificato per la norme ISO 9001.

Tutti i fornitori Arsavio sono monitorati in termini di "rispetto delle date di consegna" e "qualità dei prodotti/ servizi".

REQUISITI GENERALI DI QUALITA'

1. Tutti i prodotti che verranno forniti a fronte degli ordini d'acquisto Arsavio dovranno essere corredati dalle evidenze atte a stabilire l'intera catena di fornitura, al fine di garantire una completa tracciabilità degli stessi, inoltre il fornitore dovrà operare con la consapevolezza che i prodotti forniti garantiscono la totale sicurezza (safety) all'utilizzatore finale e agli intermediari della catena di fornitura in accordo alle normative vigenti.

2. Laddove l'ordine comprendesse un prodotto soggetto a scadenza, lo stesso verrà accettato da Arsavio esclusivamente se al momento della consegna la vita utile residua sarà superiore al 75%.

3. Dovranno essere rispettati tutti gli eventuali requisiti particolari riportati sugli ordini.

4. Qualora un materiale fosse ordinato secondo specifica, senza l'indicazione ad un particolare livello di revisione, il fornitore dovrà fare sempre riferimento all'ultima revisione disponibile.

5. Arsavio dovrà essere tempestivamente informata di qualunque non conformità rilevata sui prodotti compresi nei propri ordini, sia che la non conformità sia emersa prima della consegna a Arsavio, sia che la stessa sia emersa successivamente alla consegna.

6. Il fornitore notificherà in forma scritta ad Arsavio qualunque problema di obsolescenza dovesse emergere relativamente ai prodotti contenuti negli ordini / contratti Arsavio

7. Il fornitore notificherà a Arsavio qualunque cambiamento avvenga all'interno della propria organizzazione che potrebbe avere impatto sulla conformità dei prodotti / servizi forniti a Arsavio.

8. Caratteristiche e conformità dei prodotti / servizi, documentazione e requisiti di qualità: Il fornitore garantisce che i prodotti / servizi sono conformi all'ultimo indice di revisione delle specifiche tecniche applicabili e ai requisiti di assicurazione qualità, nonché alle pertinenti normative nazionali e comunitarie applicabili.

9. Diritto di accesso: Arsavio si riserva il diritto di esaminare i metodi di controllo e collaudo dei materiali inclusi nei propri ordini d'acquisto presso lo stabilimento del fornitore. Il diritto di accesso presso le strutture del fornitore si intende esteso ai clienti di Arsavio e a rappresentanti di autorità ed enti governativi.

10. Il fornitore si impegna a trasmettere tutti i suddetti requisiti, compresi quelli particolari indicati sull'ordine d'acquisto, a tutta la catena di fornitura.

11. Preparazione dei prodotti per la spedizione:

- Utilizzare modalità e tipologie d'imballo adeguate al tipo di prodotto da spedire, al fine di preservare la merce da eventuali danni che potrebbero verificarsi durante il trasporto.

- Il fornitore si impegna a fotografare il contenuto dei colli prima della loro chiusura e il collo pronto per essere spedito, il fornitore conserverà tali immagini che dovranno essere messe a disposizione di Arsavio su sua richiesta.

- Non inserire nell'imballo alcun documento (fatture, certificati etc.) che andranno inoltrati via e-mail ad Arsavio.

- Non sono consentite spedizioni parziali senza l'autorizzazione scritta di Arsavio

- A merce pronta, avvisare Arsavio relativamente a peso e dimensioni del/i collo/i (ove possibile approntare un unico collo).

12. La documentazione accompagnatoria a corredo della merce dovrà indicare il paese d'origine del prodotto.

Arsavio esegue la verifica fisica e documentale in accettazione di tutti i prodotti acquistati, avvalendosi, se necessario, di strumentazione controllata e tarata periodicamente. Le procedure di controllo e collaudo adottate da Arsavio si esprimono in una procedura operativa dedicata, inserita in un sistema di gestione per la qualità certificato secondo la norma ISO 9001.

Tutti i fornitori di Arsavio sono controllati in termini di "on time delivery" e "On Quality delivery"

Arsavio performs a physical and documentary incoming inspection for all products purchased, availing, if necessary, of internal controlled equipment calibrated periodically by external certified companies. The control and testing procedures adopted by Arsavio are expressed in a dedicated operating procedure, included in a quality management system certified for the ISO 9001 standard.

All Arsavio suppliers are monitored in terms of compliance of "On-Time delivery" and "On-Quality delivery".

GENERAL QUALITY REQUIREMENTS

1. All the products supplied to Arsavio must be accompanied by evidence to establish the entire supply chain, in order to guarantee complete traceability of the products themselves. The supplier must work with the knowledge that the products supplied guarantee total safety to the end user and to the interArsavioaries in the supply chain in accordance with the regulations in force.

2. When the order includes a product subject to limited life, the same will be accepted by Arsavio only if at time of delivery to Arsavio the remaining shelf life is higher than 75%.

3. Any special requirements indicated on the same orders must be respected.

4. If the products were ordered according a specification, with no indication of a particular revision level, the supplier must refer to the last available revision

5. Arsavio must be promptly of any non-conformities found on the products included in its orders, whether the non-conformity comes out before delivery to Arsavio, whether it comes out after delivery.

6. The supplier will notify writing to Arsavio any obsolescence problems arising in relation to the products contained in Arsavio orders / contracts.

7. The supplier will notify Arsavio of any changes within its organization that could impact the compliance of the products / services provided to Arsavio.

8. Characteristics and Conformance of the Products/Services, Documentation and Quality Requirements: The Supplier hereby guarantees that the Products/Services are compliant with the last revision index of the applicable Technical Specifications and Quality Assurance Requirements as well as with the relevant applicable national and community regulations

9. Access right: Arsavio reserves the right to review control and inspection methods of materials included in its orders at the supplier plant. The access right shall be extended to Arsavio customers and to representatives of government or regulatory agency.

10. The supplier undertakes to transmit all the aforementioned requirements, including the special requirements indicated on the purchase order, to the entire supply chain.

11. Preparation of products for shipping:

- Use packaging methods and types appropriate to the type of product to be shipped, in order to preserve the goods from any damage that may occur during transport.

- The supplier undertakes to photograph the content of the packages before they are closed and the package ready to be sent, the supplier will keep these images which must be available to Arsavio upon request.

- Do not include any documents (invoices, certificates, etc.) that will be sent via e-mail to Arsavio.

- Partial shipments are not permitted without the written permission of Arsavio

- When the goods are ready, notify Arsavio regarding the weight and dimensions of the package (s) (where possible prepare a single package).

12. On shipping documents and invoice the ORIGIN / MADE IN of the material must be indicated.

Arsavio performs a physical and documentary incoming inspection for all products purchased, availing, if necessary, of internal controlled equipment calibrated periodically by external certified companies. The control and testing procedures adopted by Arsavio are expressed in a dedicated operating procedure, included in a quality management system certified for the ISO 9001 standard.

All Arsavio suppliers are monitored in terms of compliance of "On-Time delivery" and "On-Quality delivery".



**REQUISITI GENERALI DI QUALITA' E CONDIZIONI
GENERALI DI FORNITURA
GENERAL QUALITY REQUIREMENTS AND GENERAL
TERMS OF SUPPLY**

Mod. PO04A08 Ed. 2 Rev. 0

Aggiornamento del /
Effective from

06 / 10 / 20

Pag. 2 a 3

CONDIZIONI GENERALI DI FORNITURA:

1. Applicabilità: i presenti Termini e condizioni generali si applicano agli ordini di acquisto emessi da Arsavio al fornitore per la fornitura di beni o la prestazione di servizi

2. Accettazione dell'Ordine: L'accettazione definitiva dell'Ordine da parte del Fornitore avverrà mediante la restituzione della Conferma d'Ordine, debitamente firmata da un rappresentante del Fornitore, entro 7 (sette) giorni di calendario dalla data di trasmissione dell'Ordine da parte di Arsavio. Se il Fornitore non restituisce la Conferma d'Ordine debitamente firmata entro il termine di cui sopra, l'Ordine sarà considerato accettato. Accettando l'Ordine, il Fornitore si impegna a fornire i Prodotti / eseguire i Servizi a Arsavio in conformità ai presenti Termini e condizioni generali. All'accettazione, questo Ordine costituirà l'intero accordo tra le Parti e sostituirà qualsiasi precedente comunicazione o dichiarazione tra le Parti, comprese eventuali altre disposizioni stabilite in qualsiasi altro documento rilasciato dal Fornitore a Arsavio. Qualsiasi modifica dell'Ordine sarà efficace e vincolante attraverso l'esecuzione di una Modifica dell'Ordine scritta.

3. Termini di consegna: La consegna deve essere conforme alle istruzioni dettagliate nell'Ordine. Qualsiasi modifica dello stesso richiede l'autorizzazione scritta di Arsavio. Qualora la Fornitura venga consegnata in anticipo rispetto alla data di consegna contrattuale prevista di oltre 5 (cinque) giorni lavorativi, Arsavio avrà il diritto: di restituirla a spese e rischi del Fornitore; oppure di accettarla e posticipare il pagamento alla data in cui la fattura sarebbe stata pagata se la data di consegna contrattuale fosse stata rispettata. Se non diversamente specificato nell'Ordine, le consegne in eccesso o in difetto in termini di quantità di Prodotti non saranno accettate da Arsavio e la merce in eccesso verrà restituita a spese e rischi del Fornitore.

4. Prezzo, fatturazione e pagamenti: se non diversamente specificato nell'Ordine, i Prezzi indicati nell'Ordine sono fissi fino al completamento della Fornitura e non saranno soggetti a revisione.

5. Garanzie: Il Fornitore garantisce che la Fornitura è conforme ai requisiti dell'Ordine e a qualsiasi documentazione pertinente allegata ad esso, inoltre garantisce che la fornitura è priva di difetti di materiale e / o lavorazione, difetti nel software, difetti di design. Il periodo di garanzia deve essere di 24 (ventiquattro) mesi dalla consegna della Fornitura. Nel caso in cui tali difetti o malfunzionamenti non siano risolti dal Fornitore entro un periodo di 30 (trenta) giorni di calendario dalla notifica fornita di Arsavio, Arsavio avrà il diritto di risolvere l'Ordine. Eventuali riparazioni della fornitura non diminuiranno il periodo di garanzia rimanente alla data della notifica del difetto.

6. Risoluzione: in qualsiasi momento durante la durata dell'Ordine, Arsavio può risolvere l'Ordine in tutto o in parte mediante comunicazione scritta al Fornitore qualora quest'ultimo non rispetti le leggi applicabili o i suoi obblighi ai sensi delle presenti condizioni generali. La risoluzione sarà valida a partire dalla data in cui la suddetta comunicazione è inoltrata dal Fornitore. Inoltre, Arsavio avrà il diritto di recuperare eventuali costi, oneri o spese sostenute a seguito della risoluzione, compresi quelli sostenuti per approvvigionare la Fornitura altrove e ogni ulteriore danno o perdita che potrebbe aver subito in conseguenza della risoluzione.

7. Penali: Arsavio può e senza pregiudizio per i diritti di risoluzione, detrarre o recuperare dal fornitore una somma pari all'1% [uno] per cento del valore dell'Ordine per ogni giorno calcolato da 10 [dieci] giorni dopo le date di consegna specificate nell'Ordine fino alla consegna effettiva o fino al momento in cui il Arsavio eserciti il suo diritto di risoluzione. Le penali sono limitate al 15% [quindici] per cento del valore dell'ordine.

GENERAL TERMS OF SUPPLY:

1. Applicability: These General Terms and Conditions apply to the purchase orders issued by Arsavio to the supplier for the supply of goods or the performance of services .

2. Acceptance of the Order: Definitive acceptance of the Order by the Supplier shall occur through the return of the Order Acknowledgment, duly signed by a representative of the Supplier, within 7 (seven) calendar days from the date of transmission of the Order by Arsavio. If the Supplier fails to return the Order Acknowledgement duly signed within the above term, then the Order shall be considered as accepted. By acceptance of the Order, the Supplier undertakes to supply the Products/perform the Services to Arsavio in accordance with these General Terms and Conditions. Upon acceptance, this Order shall constitute the entire agreement between the Parties and shall supersede any prior communications or representations between the Parties, including any other provision set forth in any other document issued by the Supplier to Arsavio. Any amendment to the Order shall be effective and binding through the execution of a written Order Amendment.

3. Delivery Terms: Delivery shall be in accordance with the instructions detailed in the Order. Any change thereof requires written authorisation by Arsavio. Should the Supply be delivered in advance of the expected contractual delivery date by more than 5 (five) working days, Arsavio shall have the right: to return it at Supplier's expenses and risks; or to accept it and postpone the relevant payment to the date in which the invoice would have been paid had the contractual delivery date been met. Unless otherwise specified in the Order, over deliveries and under deliveries in terms of quantity of Products will not be accepted by Arsavio and surplus merchandise will be returned at Supplier's full cost and risk.

4. Price, Invoicing and Payments: Unless otherwise specified in the Order, the Prices set forth in the Order are fixed up to the completion of the Supply and shall not be subject to review.

5. Warranties: The Supplier warrants that the Supply shall conform to the requirements of the Order and any relevant documentation attached thereto and be free from: defects in material and/or workmanship, defects in software, defects in design. The period of warranty shall be 24 (twentyfour) months from the delivery of the Supply. In the event that such defects or malfunctions will not be resolved by the Supplier within a period of 30 (thirty) calendar days as of the notice provided by Arsavio, Arsavio shall be entitled to terminate the Order. Possible repairs of the Supply shall not diminish the period of warranty remaining at the date of the notification of the defect.

6. Termination: At any time during the term of the Order, Arsavio may terminate the Order in whole or part by written notice to the Supplier if the latter fails to comply with any applicable law or its obligations under these general conditions. Termination shall be valid as of the date the aforesaid notice has been sent to the Supplier. Additionally, Arsavio shall have the right to recover any costs, charges or expenses incurred as a result of the termination, including those sustained to procure the Supply elsewhere and any further damages or losses it might have suffered as a consequence of the termination.

7. Penalties: The Purchaser may and without prejudice to any Rights of termination available to the Purchaser deduct or recover from the Supplier as agreed a sum equal to 1% [one] per cent of the value of the Order for each day calculated from 10 [ten] days after the Delivery Dates specified in the Order until the actual delivery or until such time as the Purchaser exercises its right of termination. The Penalty is capped to the 15% [fifteen] per cent of Order value.



**REQUISITI GENERALI DI QUALITA' E CONDIZIONI
GENERALI DI FORNITURA
GENERAL QUALITY REQUIREMENTS AND GENERAL
TERMS OF SUPPLY**

Mod. PO04A08 Ed. 2 Rev. 0

Aggiornamento del /
Effective from

06 / 10 / 20

Pag. 3 a 3

Resta inteso tra le parti che, in caso di ritardo nella consegna dovuto a cause diverse dalla forza maggiore, l'acquirente si riserva il diritto di risolvere l'ordine.

Il Fornitore non sarà responsabile per ritardi nella Consegna dovuti a cause di forza maggiore, a condizione che il Fornitore notifichi tempestivamente a Arsavio qualsiasi ritardo o ritardo previsto, non appena ne sia venuto a conoscenza e riprenda le prestazioni il prima possibile da quel momento in poi. Tuttavia, se tale ritardo superasse i 30 [trenta] giorni, Arsavio avrà il diritto di risolvere l'Ordine.

Le penali possono essere detratte da qualsiasi ordine di pagamento, pertanto, comportano la compensazione delle somme dovute al Fornitore, senza necessità di preavviso o procedimenti giudiziari.

8. Riservatezza, protezione dei dati e dei dati personali: tutte le informazioni e i dati contenuti nell'Ordine e nei suoi allegati saranno trattati come strettamente riservati e utilizzati esclusivamente ai fini dell'Ordine e non saranno divulgati a terzi. Il Fornitore, o i suoi subappaltatori, non divulgheranno il contenuto di questo Ordine senza la previa approvazione scritta di Arsavio.

9. Norme etiche: Arsavio, che opera nel pieno rispetto della normativa vigente, richiede che il Fornitore, per la fornitura di beni / prestazioni di servizi, sia conforme a qualsiasi legge applicabile.

10. Legge applicabile e giurisdizione: l'Ordine, comprese le presenti condizioni generali, sarà regolato dalle leggi italiane. In caso di controversie derivanti da o in connessione con l'Ordine e con le presenti condizioni generali, le parti faranno del loro meglio per risolvere amichevolmente la controversia. Nel caso in cui non sia possibile raggiungere un accordo amichevole, la controversia sarà sottoposta alla giurisdizione esclusiva del Tribunale di Roma.

It remains understood between the Parties that in the event of any delay in Delivery due to causes other than force majeure the Purchaser reserves the right to terminate the Order

The Supplier shall not be liable for delays in Delivery due to force majeure provided that the Supplier promptly notifies the Purchaser in writing of any delay or anticipated delay as soon as it is known and resumes performance as soon as possible thereafter. However, if such delay exceeds 30 [thirty] days, the Purchaser shall be entitled to terminate the Order.

The penalties may be deducted on any payment order and, therefore, result in the clearing of the amounts due to the Supplier, without need of notice or any judicial proceedings.

8. Confidentiality, Media and Personal Data Protection: All information and Data contained in the Order and its attachments shall be treated as strictly confidential and used exclusively for the purpose of the Order and shall not be disclosed to third parties. The Supplier, or its subcontractors, shall not publicise this Order without Arsavio's prior written approval.

9. Ethical standards: Arsavio, which operates in full compliance with current legislation, requires that the Supplier, for the supply of goods / performance of services, shall be in compliance with any applicable law.

10. Applicable law and jurisdiction: The Order, including the present general terms, shall be governed by the Laws of Italy, without regard to its conflict rules. In the event of disputes arising out of or in connection with the Order and with the present general terms, the parties shall use their best endeavours to resolve the dispute amicably. In the event that amicably agreement cannot be reached, the dispute shall be submitted to the exclusive jurisdiction of the Court of Rome.